



JULIO 2013  
NÚMERO 39

# PLANA RASA

## Memoria de un mal sueño

**Fiestas de Reyes, Sant Antoni, Santa Águeda  
y San Jorge 2013**

**VII marcha senderista "Camins dels Masos"**

**El manuscrito perdido del diablo**

**La huerta Nasa**

**Entrevista con el pintor Jordi Fornas**

**Crònica de Don Blas (o Blai) Ferrer**

## De un vistazo

### Editorial

Apelación a la responsabilidad de los socios de la A. C. Sucarrats.....	3
---	---

### En portada

Memoria de un mal sueño .....	4
-------------------------------	---

Monroyo en la prensa .....	6
----------------------------	---

### En bandeja

La cabalgata de los Reyes Magos 2013.....	13
La fiesta de Sant Antoni.....	13
La fiesta de San Jorge (Día de Aragón) .....	15
Galería fotográfica .....	16

### Plana Rasa literaria

<b>Poesía:</b> Tabaco i aiguardent .....	20
<b>Poesía:</b> Pregó de Santa Àgueda .....	21
<b>Poesía:</b> Jota de la piedra de la Muela .....	21
<b>Narrativa:</b> Lo qüento del cantis meis.....	22
<b>Narrativa:</b> El manuscrito perdido del diablo .....	23

### La Casa de la Vila

Ayuntamiento de Monroyo.....	24
------------------------------	----

### Plataforma informativa

Comisión de Fiestas 2012.....	25
AMPA. Escuela rural sí .....	25
La garde de Monroyo .....	26
La biblioteca.....	27

### Cajón de sastre

La huerta Nasa .....	28
Entrevista con el Pintor Jordi Fornas.....	30
Crònica de don Blas (o Blai) Ferrer .....	32
La revista <i>Plana Rasa</i> de Mont-Roig.....	35
La Mola de Mont-Roig (un abric inquietant) .....	35

Plana Rasa se hace responsable de los contenidos de la publicación a excepción de la sección **opinión/correo del lector** y de las **colaboraciones firmadas**, cuyas opiniones puede o no compartir. La opinión de esta revista se manifiesta, únicamente, a través del editorial.

## HAZTE SOCIO

**Cuota anual: 20 €. Menores de 12 años y mayores de 65: 10 €**

Si deseas ser socio, haznos llegar\* los siguientes datos:

• Nombre y apellidos

• Dirección (calle, puerta, piso)

• Código postal

• Población

• Fecha nacimiento

• N.I.F.

• Número de cuenta

• Correo electrónico

**Cada socio tiene derecho a un ejemplar de la revista.** Todos aquellos socios que no la reciban y deseen su ejemplar, deben ponerse en contacto con los coordinadores.

Si no eres socio pero deseas recibirla, **puedes suscribirte por 6 € al año** enviándonos tus datos.

\* Entregar a cualquier miembro de la junta o enviar a: **A. C. Sucarrats. C/ la Parra, 10. 44652 Monroyo (Teruel).**  
acsucarrats@gmail.com

# Apelación a la responsabilidad de los socios de la A. C. Sucarrats

ASOCIACIÓN CULTURAL SUCARRATS

El pasado mes de marzo se cumplieron veinte años de la constitución de la asociación. Durante este tiempo la entidad ha sido un instrumento útil para canalizar y dar satisfacción a las inquietudes culturales surgidas en nuestro pueblo. Y por regla general la respuesta de la gente ha sido siempre positiva. Por suerte hemos podido contar en todo momento con la implicación de muchísimas personas inquietas por la cultura, decididas y voluntariosas, a quienes no ha importado dedicar su tiempo y su atención, de forma totalmente altruista, formando parte de la junta. Hasta hace poco ésta ha sido la norma y en consecuencia podemos felicitarnos por haber llegado hasta aquí. Pero, por desgracia, la felicidad nunca puede ser completa. En editoriales anteriores nos lamentábamos de la poca asistencia de los asociados a las asambleas. ¡Que tristeza ver la sala vacía, con la única presencia de la junta! ¡Que decepción comprobar la escasez de voluntarios para colaborar al frente de la asociación un par de años! Es deplorable la insuficiente respuesta a las llamadas para formar parte de la junta. Aparentemente es como si a nadie le importara lo más mínimo lo que pueda ser de la asociación. El problema es grave: la última junta estaba integrada por ocho miembros; el pasado invierno cesaron cuatro; y solo ha habido una persona que se haya ofrecido. Comprenderéis que la escasa o nula respuesta a las constantes peticiones de voluntarios es un factor de desmotivación. Se pensó que quizás la solución podría pasar por elegir los miembros de la junta por sorteo. Pero nadie quiso comprometerse. Así las cosas, en la actualidad la junta está integrada solamente por cinco miembros. Y hay que tener en cuenta de que a finales de este año cesarán los cuatro que llevan tres años y que, por tanto, quedará uno solo. Esta situación nos lleva a hacer el siguiente planteamiento: o se presentan voluntarios suficientes o habrá que valorar seriamente si merece la pena seguir o no adelante. Con todo lo que ha significado la asociación en la vida de Monroyo durante tantos años, sería muy triste habernos de plantear la posibilidad de disolverla. Lamentablemente, en la situación actual no vemos otra salida que apelar a la responsabilidad de los socios y de las socias. ¿Si en Monroyo se han encontrado soluciones para constituir la Comisión de Fiestas, será posible que no las encontremos para la asociación? Si decidimos seguir adelante quizás haya llegado el momento de que quienes ya hemos sido de la junta en etapas anteriores nos pongamos manos a la obra de nuevo. La solución está en nuestras manos.

Plana Rasa és  
i serà  
si tu vols  
i com tu vols

***t'escoltem***

Plana Rasa es  
y será  
si tu quieres  
y como tu quieras

***te  
escuchamos***



FOTO: ALEJANDRO RIVERA/PERIÓDICO LA COMARCA

# Memoria de un mal sueño

REDACCIÓN

El desprendimiento de unas rocas de la Mola durante la madrugada del día 4 de marzo de este año perdurará como un mal sueño, durante muchos años, en la memoria colectiva de nuestro pueblo.

Fue poco antes de las dos cuando los vecinos de la zona de Sant Roc se despertaron sobresaltados al notar que el suelo y sus casas temblaban como si de un terremoto se tratara. Alarmados, salieron inmediatamente a la calle y comprobaron horrorizados que dos grandes rocas se habían desprendido de la Mola y se habían precipitado por la ladera hacia sus casas. Una de ellas se partió en varios pedazos al golpear contra una esquina y, por fortuna, la otra fue a parar a la prolongación de la calle Conejos después de originar en su caída un gran agujero en el suelo del acceso a la calle Morera, que dañó las tuberías del agua, y después también de golpear contra los muros de un patio y contra la barandilla de la carretera.

Inmediatamente se cortó el agua y los atemorizados vecinos decidieron regresar a sus casas y pasar allí la noche. Una noche que se les hizo eterna por miedo al peligro de nuevos desprendimientos.

Con las primeras luces del día pudieron com-

probar que la situación era mucho más grave de lo que habían supuesto, ya que arriba, a distintos niveles de la ladera, habían quedado, en posición crítica, trozos de roca de un tamaño considerable y, sobre todo, una mucho mayor, que se había deslizado unos pocos metros desde la mole rocosa y se había detenido al apoyarse en una pequeña pared de un antiguo “verger”. Una gran roca que se podía precipitar en cualquier momento sobre el pueblo.

La avería del agua se reparó a primerísima hora. Y acto seguido, dada la extrema peligrosidad de la roca mayor, que podía destrozar completamente varias viviendas, el alcalde decretó el estado de emergencia y, en prevención de posibles riesgos para las personas, dispuso también el desalojo inmediato de seis casas. Los vecinos directamente afectados fueron veintitrés, y se alojaron, bien en casas de familiares o bien en otras casas de su propiedad.

Pocos días antes había caído una fuerte nevada que también afectó intensamente al Matarranya. Se dijo que en Fuentespalda se habían contabilizado 70 centímetros, en Peñarroya 60 y en Monroyo y La Cerollera alrededor de 50; y también que el peso de la nieve había sido el causante de los



FOTO: ALEJANDRO RIVERA/PERIÓDICO LA COMARCA

desprendimientos.

La Guardia Civil controló la zona y los accesos. Y la prensa comarcal y regional recogió inmediatamente la noticia del desprendimiento e hizo un completo seguimiento.

El mismo día la Diputación Provincial desplazó sus servicios técnicos al lugar de los desprendimientos.

Dada la situación de emergencia, y tratando de minimizar el peligro lo máximo posible, los técnicos desaconsejaron fragmentar la gran roca con microvoladuras, y, en consecuencia, se buscó la mejor fórmula para trocearla. Finalmente se decidió que la fragmentación se haría con sumo cuidado, por una empresa especializada en trabajos verticales, utilizando cementos expansivos, una técnica que consiste en perforar la roca y rellenar el agujero con este material que, al dilatarse, provoca la fractura. Además se instalaron cables de acero y mallas en prevención de nuevos desprendimientos

Los vecinos no pudieron regresar a sus casas hasta el 22 de marzo, cuando mejoraron las condiciones de seguridad. Y los trabajos de demolición de la gran roca se alargaron dos meses.

Responsables de las otras administraciones se interesaron por la situación e instaron al ayun-



FOTO: J. A. CARRÉGALO

tamiento a que pidiera lo que hiciera falta. Precisamente las cuestiones derivadas del respaldo de las instituciones públicas y de la financiación del coste de los trabajos motivaron un cruce de acusaciones y de reproches entre los representantes de diversos grupos políticos regionales. Cuestiones que llegaron incluso a las Cortes de Aragón y que la prensa recogió con profusión de detalles.

Ciertamente, para Monroyo, la Mola es la imagen y el símbolo del pueblo. Es nuestra montaña de referencia. Pero a la vez la Mola representa el peligro, la inquietud y la preocupación constantes.

Todos creíamos que las peñas más peligrosas eran las situadas en la zona del reloj. Y nadie esperaba que pudieran desprenderse en otros sitios. Pero como hemos visto, el peligro puede venir de cualquier punto. Por fortuna, las rocas caídas tan solo produjeron daños a la propiedad, pero a los vecinos de Sant Roc no les será fácil olvidar el susto.

FOTOS: J. A. CARRÉGALO



# Monroyo en la prensa

Esta sección recoge las noticias relacionadas con Monroyo o alusivas al mismo que han aparecido en la prensa. La transcripción del texto se hace siempre literalmente, bien de la totalidad de la noticia o bien de algun o algunos fragmentos. Plana Rasa se limita, tan solo, a copiarlas expresando la fecha y el medio en el que han aparecido; y se abstiene de exponer su opinión.

---

## COMARQUESNORD.CAT

10 de noviembre de 2012

### Unes 40 persones marxen a Herbers en una nova edició dels 'Camins de Germanor'

El passat 10 de novembre, l'Associació Cultural Sucarrats de Mont-roig va organitzar una nova edició de 'Camins de Germanor', una caminada que aquest any va unir als municipis de Mont-roig i Herbers per la Cogulla i la Font de la Mançana. Com en anteriors edicions, l'associació va marcar dos itineraris, un de curt de 10 quilòmetres, i un de llarg de 15. La marxa va reunir unes 40 persones, en què van participar veïns de Mont-roig, Pena-roja de Tastavins, Herbers i Torredarques. [...]

---

## COMARQUESNORD.CAT

21 de novembre de 2012

### L'aportació de la DGA a les guarderies municipals cau un 40 per cent en un any

Les guarderies municipals han patit una dura retallada pel que fa a les aportacions de la DGA per a aquest 2012. [...] Mont-roig és un dels municipis del Matarranya que ofereix aquest servei i que ha vist com en només 10 mesos aquestes aportacions han passat dels previstos 29.000 euros d'inicis d'any als 18.900 que finalment rebran. [...]

---

## COMARQUESNORD.CAT

29 de novembre de 2012

### Mont-roig recorre a l'assistència circumstancial de la secretaria de la Comarca

[...]

---

## HERALDO DE ARAGÓN

30 de noviembre de 2012

### Las irregularidades contables en dos pueblos del Matarraña fuerzan el cese del secretario

Monroyo y Torre de Arcas tienen las cuentas bloqueadas por el Estado desde hace un año. No se han realizado presupuestos durante años. El requerimiento de la Cámara de Cuentas y un cambio de gobierno tras 16 años han sido los detonantes de la dimisión

[...]

---

## LA COMARCA.NET

1 de diciembre de 2012

### Monroyo y Torre de Arcas regulan sus cuentas tras la dimisión del secretario

[...]

---

## DIARIODETERUEL.ES

1 de diciembre de 2012

### El Estado bloquea sus aportaciones a Monroyo y Torre de Arcas

[...]

---

## POBLACIONPRESS

3 de diciembre de 2012

### El Estado bloquea sus aportaciones a Monroyo y Torre de Arcas

[...]

---

## LA COMARCA.NET

4 de diciembre de 2012

### Encuentran una bomba en el monte de Monroyo

[...] El hallazgo se produjo el pasado fin de semana, cuando un vecino de Alcañiz, Santiago Sedeno, iba a buscar setas con su perro. Sorprendido por la forma y el desgaste aparente que presentaba, dudó durante algunos minutos respecto a lo que podía ser. Al resultarle sospechoso llamó a la Guardia Civil. Dio las coordenadas de lo que había encontrado para que acudieran al lugar a examinarlo y retirarlo con equipos especializados ante la

duda de que a pesar del paso de los años pudiese seguir activada. [...]

---

#### COMARQUESNORD.CAT

17 de diciembre de 2012

### Mont-roig celebra una 'històrica' subhasta pública dels trofeus de caça

El passat dimarts 11 de desembre, la Sala de Plenaris de l'Ajuntament de Mont-roig va acollir la subhasta pública dels trofeus de caça que li corresponen, un concurs públic que ha estat considerat "històric". En concret, es subhastaven un trofeu, dos selectius, un cabrit i una cabra, i va ser un acte molt esperat entre alguns veïns del poble, ja que segons van concretar des del consistori mai s'havia celebrat un esdeveniment d'aquestes característiques. [...]

---

#### LA COMARCA.NET

19 de diciembre de 2012

### Merry Christmas para Polonia desde el CRA Tastavins

«Merry Christmas and Happy New Year 2013». Así rezaban algunas de las felicitaciones que han escrito los alumnos de primer ciclo de los colegios de Peñarroya, Monroyo y Fuentespalda, integrados dentro del CRA Tastavins. Sus destinatarios no eran ni sus padres ni sus compañeros. Las postales viajaron casi 2.500 kilómetros hasta la localidad polaca de Radomsko. Allí las recibieron los alumnos de la Escuela Pública número 8, centro con el que colaboran en un intercambio educativo.

Ambos centros participan en el proyecto 'SharE Ur art' [...]. El objetivo principal es el intercambio cultural entre niños de diferentes países y el uso de un segundo idioma como instrumento de comunicación. [...]

El proyecto está diseñado por la profesora itinerante de inglés del CRA Trastavins, Eva Agüero y Paulina Klimczyk, de la escuela polaca. [...] «La valoración es más que positiva. Los alumnos están encantados de llevar a cabo una actividad diferente en la que practican el inglés que aprenden en clase», explica Agüero.

---

#### LA COMARCA

25 de enero de 2013

### La nieve cubre las carreteras del Bajo Aragón Histórico

[...] A primera hora de ayer era obligatorio el uso de cadenas en la N-232 para llegar a Monroyo. También Torre de Arcas y Peñarroya de Tastavins amanecieron cubiertos de nieve. El sol y la lluvia dieron pie al deshielo y las carreteras quedaron despejadas a media mañana. [...]

---

#### LA COMARCA

5 de febrero de 2013

### Santa Águeda y San Blas en el Matarraña

Los municipios más madrugadores festejaron Santa Águeda y San Blas este fin de semana. Las aguederas de Cretas, La Fresneda, Mazaleón, Monroyo y Valderobres celebraron su fiesta grande. [...] Igual de animada estuvo la jornada en Monroyo, cuyos vecinos respondieron con muchas ganas de fiesta a la chocolatada y baile que se celebró el sábado en el centro de los jubilados. Fue la culminación a una emocionante fiesta que había empezado a las 8.00 con la despertá. También hubo misa en honor a Santa Águeda y comida de hermandad. [...]

---

#### COMARQUESNORD.CAT

4 de març de 2013

### Desallotgen sis cases de Mont-roig en desprendre's un tros de la Mola

[...]

---

#### LA COMARCA.NET

5 de marzo de 2013

### Los efectos del temporal obligan a desalojar a 23 vecinos de Monroyo

[...]

---

#### COMARQUESNORD.CAT

5 de març de 2013

### César Blanc: "A les dos del matí ens vam despertar sobresaltats. La casa tremolava"

[...]

---

#### COMARQUESNORD.CAT

5 de març de 2013

### La gran roca que s'ha despenjat de la Mola de Mont-roig s'haurà de trencar a trossets

[...]

**HERALDO DE ARAGÓN**

5 de marzo de 2013

**Veinte vecinos de Monroyo, desalojados por riesgo de derrumbre sobre sus viviendas**

La roca de La Muela sufrió varios desprendimientos el domingo debido al temporal de nieve

Los técnicos han recomendado desmontar por completo la peña, que reposa sobre la cima de un cerro

[...]

**LA COMARCA.NET**

5 de marzo de 2013

**Situaciones de emergencia** [editorial]

Varios pueblos del Mezquín, Matarraña y Maestrazgo han vivido aislados desde el jueves hasta entrado el fin de semana. [...] La mayor nevada que se recuerda en los últimos setenta años en la parte alta del Matarraña y Mezquín será beneficiosa para los cultivos y los ríos. [...] Sin embargo, la nieve ha provocado graves daños en [...], y por último causado desprendimientos con desalojo de más de veinte vecinos en Monroyo. Decenas de personas han estado trabajando en condiciones adversas para solucionar estos problemas [...]. Si bien cabe reconocer esta labor, bastante eficaz teniendo en cuenta el caos de las condiciones en las que se trabajó, se hecha de menos una voz de apoyo proveniente de una instancia pública superior, más allá de lo territorial. [...] Además, se debe aprender de los errores y organizar un protocolo de urgencia [...]. Hoy, pasados ya cinco jornadas, es el momento para que tanto DGA como DPT tiendan la mano a estos pueblos a la hora de realizar un balance de daños y ayudar a quienes se encuentran desamparados tras el temporal. Es el caso de [...] quienes no pueden volver a sus casas de Monroyo hasta que se asegure la peña de la Muela. Además, cabe recordar los escasísimos recursos económicos de este municipio, cuyas cuentas están embargadas por el Gobierno desde hace meses y se halla inmerso en una grave situación financiera.

**POBLACIONPRESS**

6 de marzo de 2013

**Monroyo, decidido a acabar con la muela que el lunes obligó a desalojar a seis familias**

El Ayuntamiento de Monroyo quiere comenzar esta misma semana los trabajos para evitar que caigan nuevos desprendimientos de la muela de piedra que tiene atemorizados a los habitantes desde que en la madrugada del lunes aterrizaran grandes pedruscos sobre las calles del barrio de San Roque. El alcalde, Óscar Arrufat, calificó la situación de "emergencia extrema", por lo que ayer volvió a pedir la colaboración de la Diputación de Teruel y el Gobierno de Aragón. Las seis familias desalojadas no volverán a sus casas hasta que no exista peligro de que algo parecido vuelva a suceder. [...]

**HERALDO DE ARAGÓN**

6 de marzo de 2013

**Los desalojados por los desprendimientos de Monroyo continúan fuera de casa**

Los vecinos del barrio de San Roque de la localidad turolense temen que la ladera no aguante y caigan más piedras sobre sus viviendas.

[...]

**LA COMARCA.NET**

7 de marzo de 2013

**Comienza en Monroyo el desmonte de la peña de La Muela**

[...]

**COMARQUESNORD.CAT**

8 de març de 2013

**Dilluns començaran les perforacions de les roques que s'han després de la Mola de Mont-roig**

[...]

**COMARQUESNORD.CAT**

8 de març de 2013

**Instal·len sirgues d'acer i malles per a evitar possibles despreniments de la Mola**

[...]



**LA COMARCA.NET**

9 de marzo de 2013

**El PSOE acusa a DPT y a DGA de «abandonar» a Monroyo**

[...]

**COMARQUESNORD.CAT**

11 de març de 2013

**El PSOE denuncia descoordinació durant el temporal i de deixar completament sol a Mont-roig**

[...]

**LA COMARCA.NET**

14 de marzo de 2013

**Vuelve a nevar en las zonas altas del Maestrazgo y Matarraña y se mantiene la alerta amarilla**

El frío no abandona al Bajo Aragón Histórico. En los municipios más altos de las comarcas del Matarraña y Maestrazgo volvió a nevar ayer aunque con poca intensidad. Pueblos como Cantavieja, Villarluengo, Allepuz, Cañada de Benatanduz, Villarroya de los Pinares, La Iglesuela, Monroyo, Peñarroya y Fuentespalda amanecieron ayer cubiertos de una fina capa blanca. [...]

**LA COMARCA**

15 de marzo de 2013

**La revista Plana Rasa de Mont-roig** [Article de Carles Sancho Meix, publicat a la columna "Viles i gents" de La Comarca, que es reproduceix a la secció "Cajón de sastre" del present número de Plana Rasa]

**EUROPAPRESS.ES**

17 de marzo de 2013

**El PSOE pide apoyo económico para el Ayuntamiento de Monroyo**

[...]

**LA COMARCA.NET**

18 de marzo de 2013

**El PSOE pide a DGA que ayude económicamente a Monroyo con los desprendimientos**

[...]

**COMARQUESNORD.CAT**

18 de març de 2013

**Les baixes temperatures retarden els efectes del ciment injectat a l'enorme roca de la Mola**

[...]

**LA COMARCA.NET**

26 de marzo de 2013

**Los 23 desalojados de Monroyo vuelven a casa**

[...]

**HERALDO DE ARAGÓN**

26 de marzo de 2013

**Vuelven a casa los desalojados de Monroyo tras la nevada**

[...]

**LA COMARCA**

5 d'abril de 2013

**La incompetencia de las competencias**

O quizás sería mejor decir las competencias de los incompetentes. Los recientes acontecimientos en la Comarca del Matarraña, a raíz del temporal, han puesto de manifiesto, una vez más, la necesidad de suprimir administraciones. [...] Para rematar la situación, en Monroyo, se desprende una enorme roca, la cual afortunadamente no causó daños personales. Los técnicos con buen criterio están disgregando la que existe sobre la ladera, pero resulta que dicen que quieren pasar la factura al Ayuntamiento, vamos que la paguen los vecinos. No creo que de las consecuencias de un accidente natural sean responsables los habitantes del territorio, se me ocurren los desastres de una riada, de un incendio forestal, o de tantos desastres fortuitos que por desgracia se producen. ¿Que quién tiene que pagarlo?, seguro que el pueblo no, que lo pague el Estado, el Gobierno de Aragón, la Diputación, La Comarca, Bárcenas o Urdangarin, entre tantos salen a poco. [...]

[Fragmentos del artículo de Miguel Omella, publicado en la columna «Desde el monumento al tambor» de *La Comarca* y en el que, entre otras cosas, habla de Monroyo]

**LA COMARCA**

5 d'abril de 2013

**La Mola de Mont-roig (un abric**

**inquietant)** [Article de José A. Carrégalo Sancho, publicat a la columna "Viles i gents" de La Comarca, que es reproduïx a la secció "Cajón de sastre" del present número de Plana Rasa]

**LA COMARCA**

12 de abril de 2013

**Las obras de la N-232 hasta el límite provincial están paradas desde 2010**

**Las obras en Monroyo, al 10%, a la espera de que se cambie el proyecto**

[...] Respecto a las obras de la N-232 en Monroyo, el presupuesto de este año no se ejecutará. [...] El tramo Ráfales-Castellón sigue en obras aunque no hay máquinas, y el material está desperdigado a orillas de la vía. [...] Existe en los PGE una partida plurianual, pero las cantidades son revisables año a año. [...]

**COMARQUESNORD.CAT**

25 d'abril de 2013

**La comunitat educativa de Mont-roig se sumará a les protestes i tancaments previstos per avui**

La comunitat educativa de l'Escola Pública de Mont-roig (que representa a professors, pares i alumnes de Mont-roig i Torredarques) es suma també a la protesta educativa a nivell nacional que ha convocat la Marea Verda en defensa de l'escola pública i contra la nova Llei d'Educació. L'escola de Mont-roig, integrada en el CRA Tastavins, té previst albergar tallers per a xiquets i adults a partir de les sis de la tarda, a la que s'afegiran un berenar i una xarrada entre els membres de la comunitat educativa per a conèixer de més a prop els efectes de la LOMCE. Pares i alumnes del centre tenen previst sopar dins les aules i quedar-se a dormir en senyal de protesta.

**COMARQUESNORD.CAT**

26 d'abril de 2013

**L'institut del Matarranya i les escoles de Mont-roig i Pena-roja canvien els pupitres per sacs de dormir**

[..] Les escoles de Mont-roig i Pena-roja i l'IES

Matarranya van canviar els pupitres per sacs de dormir i es van tancar a les aules com a senyal de protesta. [...] Yolanda Guarc, representant de l'AMPA de Mont-roig, va dir que "s'han preparat tallers de polseres amb el lema 'No a la LOMCE' i unes pancartes. Farem passes de vídeos i esperarem a estar tots per a fer la significació d'un conte que valora que si estem tots junts es poden aconseguir les coses". Després es va fer una xarrada on es va analitzar la LOMCE, es va sopar i alguns membres de la comunitat es van quedar a dormir. Guarc va remarcar la participació de pares, iaïos, tios i alumnes de l'institut, i va afegir que "tots ens hem d'implicar perquè d'un problema educatiu passem a un problema social. I s'ha de dir prou". [...]

**LA COMARCA.NET**

28 de abril de 2013

**La nieve sorprende a los bajoaragoneses**

[...] En cuanto a las incidencias en carreteras, no se han presentado grandes complicaciones. Los mayores inconvenientes se registraron en la nacional 232 a su paso por Monroyo y la conexión con Morella donde hay que circular con precaución. [...]

**LA COMARCA.NET**

7 de mayo de 2013

**El hundimiento de Valdeluna reaviva la presión por las obras de la N-232**

El malestar por el abandono de la N-232 a su paso por Monroyo llega a su enésimo capítulo. A la paralización de las obras hace dos años y medio ahora se suma un socavón en el barranco de Valdeluna que ha obligado a improvisar un trazado provisional en uno de los lados. [...] Por el momento, desde Fomento no han aclarado si se tiene previsto realizar algún tipo de actuación. [...] Un episodio similar se vivió en el tramo entre Monroyo y Torre de Arcas, donde cayó una parte de la carretera antes de que pararan las obras y todavía persiste la solución temporal de desviar el tráfico por una peligrosa curva. Tras recoger el hartazgo de bajoaragoneses y usuarios, los partidos de la oposición presentarán preguntas en el Congreso y el Senado para presionar al gobierno. [...] La cuestión en Teruel contrasta con la de Castellón, donde la N-232 se vuelve más ancha, con un buen firme y con un mejor trazado gracias a las obras de la variante de La Pobleta (4,4 kilómetros) finalizadas en 2009. Allí, el proyecto estuvo listo en poco menos de tres años.

---

**LA COMARCA**

14 de mayo de 2013

**Los pueblos piden que se zanje la politización del debate lingüístico**

Los vecinos de los municipios bilingües critican la polémica y retoman su día a día pese a la repercusión estatal de la ley

La mayoría no prevé votar el nombre de la «modalidad» que hablan sus habitantes

[...] En la zona del Matarranya, la idea de que cada Ayuntamiento escoja el nombre de su idioma apenas ha calado entre alcaldes. Hay voces críticas que señalan el «surrealismo» de la medida como el alcalde de Monroyo, Óscar Arrufat. «Si esto se hiciera en los 8.000 pueblos del país, España tendría más de 8.000 lenguas», criticó. [...]

---

**POBLACIONPRESS.COM**

15 de mayo de 2013

**Se acometerán obras en 46 colegios de la provincia de Teruel durante 2013**

[...] Los colegios de Teruel reciben 360.000 euros para mejorar sus instalaciones. Esto será posible gracias a un acuerdo de colaboración, que ha aprobado hoy el Consejo de Gobierno, entre el Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte y la Diputación Provincial de Teruel.

Listado de actuaciones [...]:

[...]

MONROYO. Mejora de aseos, carpintería, pintura del colegio.

[...]

---

**LA COMARCA.NET**

23 de mayo de 2013

**Los “Dalís” del CRA Tastavins**

Los alumnos del primer ciclo de Primaria (7 y 8 años) del CRA Tastavins han conquistado el municipio polaco de Radomsko con su particular visión de la obra de Salvador Dalí. [...] Ha sido la maestra del área de inglés, Eva Agüero, la que ha gestionado un interesante proyecto de la Unión Europea denominado ‘SharE Ur Art’ (Comparte tu arte) que tiene por objetivo establecer lazos con otros países y fomentar el aprendizaje de idiomas. El CRA Tastavins ha sido uno de los dos únicos centros escolares españoles que se han sumado a la propuesta. El otro es un colegio de La Rioja. En ‘SharE Ur Art’ han participado los alumnos de las aulas de Peñarroya, Monroyo y Fuentespalda. [...]

---

**LA COMARCA.NET**

25 de mayo de 2013

**Alloza tendrá que admitir al ex secretario de Monroyo**

[...]

---

**LA COMARCA.NET**

28 de mayo de 2013

**Una tormenta de lluvia y granizo descarga en el Matarraña y el Mezquín**

Una fuerte tormenta de agua y granizo sorprendió a algunos municipios bajoaragoneses durante el mediodía de ayer. Los pueblos más afectados fueron los de la zona del Mezquín y de la parte más alta del Matarraña. [...] Municipios como La Fresneda, Monroyo, Torre del Compte y Ráfales también registraron una ligera tormenta de pedrisco. Pese a que el granizo no fue muy significativo en esta zona, sí lo fueron las fuertes lluvias. [...]

---

**LA COMARCA**

28 de mayo de 2013

**Polémica en Alloza por el ex secretario de Monroyo**

Obligan a Alloza a contratar al secretario que dimitió en Monroyo

Monroyo anuncia que llegará hasta el final tras denunciar las irregularidades

La polémica surgió en este Ayuntamiento cuando se detectó el caos con el que se había gestionado el dinero en los últimos años

[...]

---

**COMARQUESNORD.CAT**

28 de maig de 2013

**La forta pedregada caiguda a l'est del Matarranya obliga a eixir les llevaneus**

L'est del Matarranya va ser sorprès ahir amb una espectacular pedregada que va obligar a eixir les màquines llevaneus. La carretera N-232, en el tram comprès entre la Vall de Lluna i l'accés a Fòrnols, va quedar completament blanca de la pedra acumulada. Això va obligar a traure les cunyes, facilitant així el trànsit [...]. Estacions meteorològiques com la de Mont-roig van arribar a registrar més de 10 litres per metre quadrat en pràcticament tres quarts d'hora. [...]

**COMARQUESNORD.CAT**

30 de maig de 2013

**L'equip de govern d'Alloza dimiteix pel nomenament del secretari de Mont-roig**  
[...]

**LA COMARCA**

31 de mayo de 2013

**Dimisión en bloque en Alloza por la polémica del secretario de Monroyo**

La DGA defiende que el expediente que abrió el Ayuntamiento monrojino no prosperó por «errores de forma»  
[...]

**NOTÍCIES DEL MATARRANYA**

Mayo de 2013

**Centros del Matarraña cambian los pupitres por sacos de dormir**

Maestros, padres y alumnos de Monroyo, Peñarroya y Valderrobres se encierran contra los recortes  
[...]

**NOTÍCIES DEL MATARRANYA**

Junio de 2013

**Escuelas cerradas y servicios mínimos durante la huelga de Educación**

El pasado jueves 9 de mayo se vivió una nueva jornada de protesta en Educación. [...] En Monroyo, aulas cerradas y se vivió una movilización en señal de protesta contra la Ley de Educación.

**NOTÍCIES DEL MATARRANYA**

Junio de 2013

**“Camins dels Masos” fue hasta el Mas d'Arsís**

[...] el sábado 25 de mayo [...] Mas de 60 personas participaron en una ruta que llegó hasta el Mas d'Arsís (rio Tastavins) pasando previamente por el Mas del Pelut y el Mas de la Torre. Desde el Mas d'Arsís subieron hasta el Mas de Morera y els Bassiols antes de llegar a Monroyo, donde hubo comida de hermandad. En total, la Asociación Sucarrats programó tres rutas diferentes [...]. La ruta larga tenía una distancia total de 16 km y una duración de unas 4 horas. [...]

**LA COMARCA**

7 de junio de 2013

**“Matarraña a la cassola” culmina un proyecto para promocionar la gastronomía típica de la comarca [...]**

[...] Establecimientos adheridos  
[...] y la Posada Guadalupe, en Monroyo.

**LA COMARCA**

11 de junio de 2013

**El Congreso aprueba una PNL [Proposición No de Ley] para retomar las obras de la N-232**  
[...]

**COMARQUESNORD.CAT**

12 de juny de 2013

**El Congrés dels Diputats aprova condicionar la N-232 entre Ràfels i La Pobleta**

**LA COMARCA**

18 de junio de 2013

**Castellón anuncia 68 millones para la N-232 mientras Teruel aún espera Fomento «ultima» con Rover Alcisa la modificación del proyecto para iniciar la obra**  
[...]

**LA COMARCA**

21 de junio de 2013

**Castellón insiste en asignarse los 68 millones de la N-232**

La Generalitat defiende la inversión en el [puerto de] Querol

Los PGE [Presupuestos Generales del Estado] solo incluyen fondos «explícitos» para Ráfales. Lanzuela ve un «error» del PP valenciano

[...] El alcalde de Morella, por su parte, se posicionó a favor de las obras de Monroyo por considerarlas más urgentes.

# La cabalgata de los Reyes Magos 2013

REDACCIÓN



Este año se celebraba el cincuenta aniversario de la visita de los Reyes a Monroyo al anochecer del día 5 de enero. Y, cumpliendo la tradición, la mágica noche de Reyes, grandes y pequeños, impacientes pero muy ilusionados, se reunieron con absoluta puntualidad en la calle de Santo Domingo, ya que este año sus Majestades tenían previsto llegar por el portal. En primer lugar se pasó a adorar al niño Jesús. Los Reyes se retrasaron un poco pero cuando llegaron fueron acogidos con muchísimo cariño y se les vitoreó repetidamente. Inmediatamente adoraron también al niño Jesús y por boca del Heraldo se mostraron encantados de volver a visitar Monroyo, añadiendo que el recibimiento que se les había deparado en todas las ocasiones por nuestro pueblo había sido siempre mágico. Por tal motivo se mostraron agradecidos y deseosos de repartir entre todos salud, amor, felicidad y, como no, juguetes. Cabe decir también que este año, durante el viaje hasta Monroyo, los



FOTOS: L. ARRUFAT

Magos extraviaron una carroza, precisamente la de los deseos e ilusiones. Para conseguir que apareciera se lanzaron al aire farolillos portadores de deseos, cuya lista fue leída en voz alta. Y, como por arte de magia, al instante llegó la carroza. Seguidamente la comitiva real se desplazó hasta el Salón Cultural donde, como de costumbre, se repartieron los regalos.

En esta ocasión, los maestros de ceremonias fueron Yolanda Guarc y Juan Artigas; Javi y Diego Arrufat, y también Sergio Osado fueron los encargados de cumplimentar a los reyes; y los quintos hicieron lo propio con el heraldo y lo pajes.

En definitiva: una magnífica y completa fiesta que fue vivida con gran intensidad por sus principales protagonistas: las niñas y los niños de Monroyo, quienes, por cierto, coincidieron en haberse portado todos muy bien durante el año anterior y prometieron continuar siempre así.

## La fiesta de Sant Antoni

REDACCIÓN

La fiesta de Sant Antoni Abat tiene un gran arraigo en el Matarranya. Y se viene celebrando, de una u otra forma, de tiempo inmemorial, en la mayor parte de los pueblos. Monroyo no es una excepción, ya que, a pesar de que entre 1911 y 1913 dejó de representarse la vida del santo, la tradicional hoguera se ha continuado encendiendo prácticamente todos los años. Una hoguera que

recuerda la quema de "la barraca del Sant" por parte de "la diablera". Antiguamente se encendía en la plaça de Baix, pero ahora, desde hace años, se monta en el planet del Forn. Aunque la fiesta del santo es el 17 de enero, si no cae en fin de semana, acostumbra a trasladarse normalmente al siguiente. Sin embargo es la junta que gestiona la fiesta la que lo decide. Este año coincidió con

**SANT ANTONI 2013**

Programa de actos:

**Viernes 18 de enero:**

- 19:30 h. Encendido de hoguera
- (Durante la noche los socios pueden ayudar a traer leña)
- 21:00 h. Cena para los socios en la posada Guadalupe

**Sábado 19 de enero:**

- 13:00 h. Santa misa en honor a San Antoni con la bendición de los animales.
- 20:00 h. Baile en el salón cultural con el grupo Cocul.
- 21:30 h. Subasta de los mejores dulces o salados caseros, de Monroyo. (Se recogerá en el bar de Manolo a partir de las 19:00)
- 22:00 h. "Festividad de chorizos y longanizas"
- 24:00 h. Sesión de baile hasta que el cuerpo aguante.

La junta de Sant Antoni os invita a participar en todos los actos y os agradece de antemano vuestra colaboración.

**FELIZ FIESTA DE SANT ANTONI**

Monroyo 19 de enero de 2013



los días 18 y 19. Así, el viernes 18 se prendió fuego a la gran hoguera y se celebró la cena de los socios en la posada Guadalupe. El sábado 19, al mediodía, tuvieron lugar los actos religiosos en honor al santo, que concluyeron con la bendición de los animales en el atrio de la iglesia, protegidos todos —personas y mascotas— de la lluvia, ya que el mal tiempo —o bueno, según se mire— no dio otra opción. Tras la sesión de baile de la tarde, se celebró la tradicional su-

basto de los magníficos platos —buena parte de los cuales de pastelería y fina repostería— obsequiados por las casas, seguida de la “rostita” de



FOTO: J. ARTIGAS

chorizos y longanizas que en esta ocasión tuvieron que ser asados en el horno de la Panadería por causa de la meteorología adversa. La fiesta concluyó a altas horas de la madrugada con una estupenda y muy concurrida verbena en el Salón. En Monroyo, la de Sant Antoni es una fiesta muy esperada y familiar, en la que participa todo el pueblo con entusiasmo.

FOTOS: M. J. AGUD



FOTOS: J. A. CARRÉGALO



# La fiesta de San Jorge (Día de Aragón)

REDACCIÓN



FOTOS: T. M. BALLESTER

Para este año la Asociación Cultural Sucarrats preparó un completo programa con motivo del día 23 de abril, fiesta de San Jorge, Día de Aragón y Día Internacional del Libro. Los actos tuvieron lugar en la plaza del Ayuntamiento, a partir de las 5 de la tarde, con la asistencia de numeroso público, que siguió la celebración con gran interés,



participando activamente en su desarrollo. Se iniciaron con un taller de ma-

nualidades, seguido de la lectura infantil de textos. A continuación la Asociación ofreció a los presentes una chocolatada. Y las actividades concluyeron con la lectura de textos por los adultos. Las novedades de este año consistieron en un puesto de libros, otro de rosas y la posibilidad, a través de las nuevas tecnologías, de que las personas interesadas en asistir a la fiesta, que por cualquier motivo no les fuera posible hacerlo, pudieran compartir sus textos favoritos enviando un vídeo para ser proyectado durante los actos. Dos fueron las personas que hicieron uso de esta posibilidad, David Albesa y Daniela Krpan, el primero desde el Perú y la segunda desde su Argentina natal. Es de destacar la numerosa participación en actos culturales como el que nos ocupa y la gran motivación de las personas asistentes. Los textos elegidos por los participantes fueron muy diversos, y no faltaron incluso los reivindicativos. Transcurridos ya unos cuantos años desde su inicio, se puede considerar que en Monroyo la fiesta de San Jorge está plenamente consolidada. Y ello ha de ser motivo de satisfacción para todos.



FOTOS: E. ARRUFAT

# Galería fotográfica

Obra de teatro del grupo "Canela en Rama"

16 de diciembre de 2012



FOTOS: M. P. CARRÉGALO



**Representación teatral de los escolares**

17 de diciembre de 2012

FOTOS:

M. P. CARRÉGALO





**Papá Noel visita la guardería**

21 de diciembre de 2012



FOTOS: M. P. CARRÉGALO

**Belén en la Mola de las alumnas de gimnasia de mantenimiento y su profesora**

Diciembre de 2012

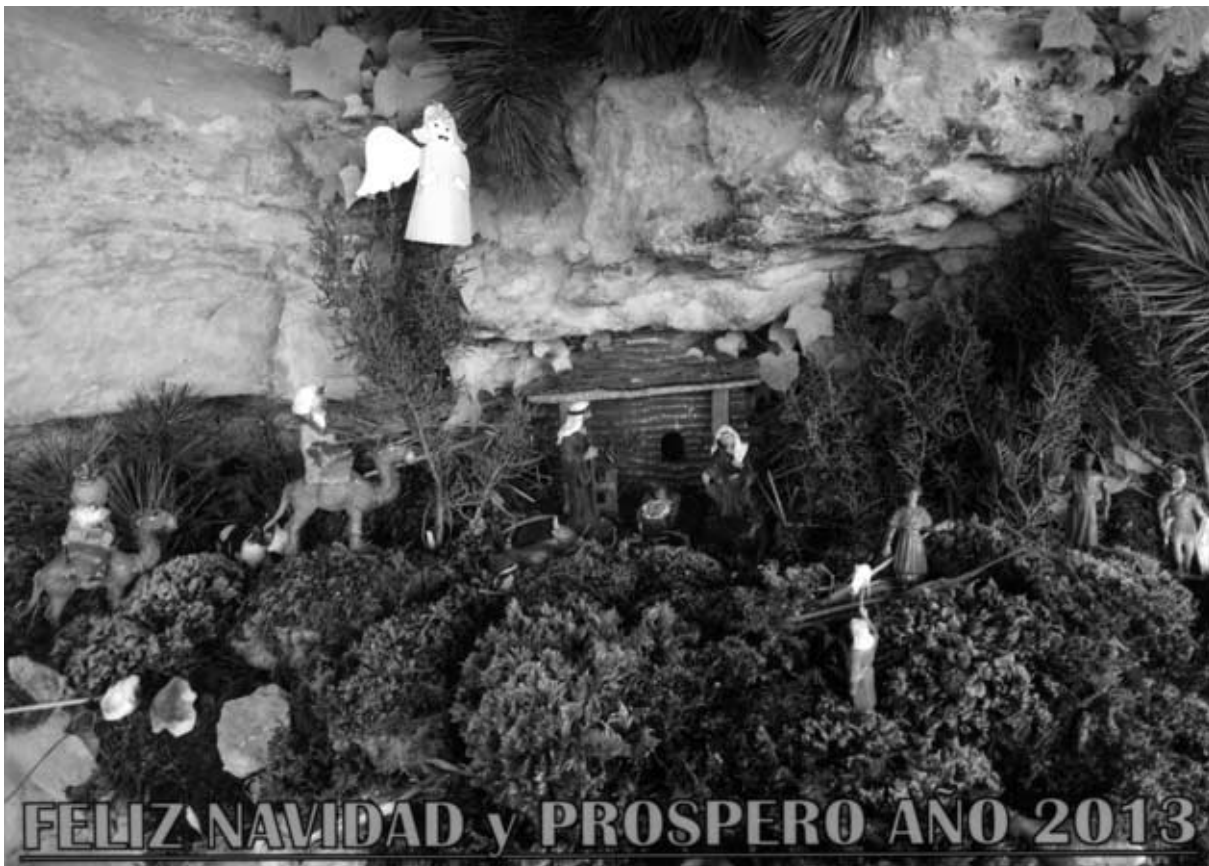


FOTO: R. ZAPATER

&gt;&gt; Galería fotográfica

**Fiesta de Santa Águeda**

1 y 2 de febrero de 2013



FOTOS: L. SAURA

**Santa Águeda 2013***Viernes 1 de febrero.*

19:00h *Charla informativa sobre el cáncer de mama.*  
*(Debemos cuidar de nosotras mismas)*  
 20:00h *Monólogo a cargo de Dafny Montañut.*  
*"La crisis de Lola." (Ante toda música debemos preferir el buen humor)*

*Sábado 2 de febrero:*

08:30h *Despertà. Las mujeres saldremos por las*  
*calles de Monroyo a festejar nuestro día,*  
*acompañadas de la charanga 'Dit i fet.'*  
 13:00h *Misa en honor a Sta. Águeda. Los pter@s de*  
*Monroyo nos deleitarán con su música.*  
 15:00h *Comida en la fondà.*  
 18:00h *Entrada al salón acompañadas de 'Dit i fet.'*  
 18:30h *Las mujeres invitan a todo el pueblo a*  
*chocolate y baile en el salón.*  
 22:30h *Picoteo y continuaremos con la fiesta hasta*  
*que el cuerpo aguante.*

*"La Comisión se reserva el derecho de modificar, si las circunstancias lo requieren, los horarios y el programa."*



FOTOS: M. J. AGUD



**VII Marcha Senderista “Camins dels Masos”**  
25 de mayo de 2013

**VII MARCHA SENDERISTA “CAMINS DELS MASOS”**

**SABADO, 25 de MAYO de 2013**

**LA RUTA**

<b>RUTA CORTA</b> - 5,5km	Monroyo, La Daban de Joan Bernadó, Los Raudós, Monroyo.
<b>RUTA MEDIA</b> - 10km	Monroyo, Mas de Felat, Mas de la Torre, Mas de Talon, Los Raudós, Monroyo.
<b>RUTA LARGA</b> - 15km	Monroyo, Mas de Felat, Mas de la Torre, Mas d'Arcin, Mas de Monson, Mas de Talon, Los Raudós, Monroyo.

**PROGRAMACION**

- 9 h SALIDA desde la plaza del apuntamiento
- 15 h COMIDA POPULAR en la plaza

**INSCRIPCION Y PRECIOS**

Para la inscripción, apuntarse en las listas o mandar mail a " [acucarrats@gmail.com](mailto:acucarrats@gmail.com) ", indicando nombres y apellidos, DNI, y fecha de nacimiento y ruta elegida.

<b>CUOTAS:</b>	<b>NO SOCIOS</b>	adultos 10€	infantil 6€
	<b>SOCIOS</b>	adultos 5€	infantil 3€

Las cuotas se pagaran el mismo día, antes de salir

ORGANIZA

Nota de la Redacción: Las fotos de la “VII Marcha”  
figuran en la contraportada.

## Tabaco i aiguardent\*

*Un record a tantes dones  
que com la meua mare van ser  
víctimes d'aquella guerra*

Trini, dóna'm una cajetilla  
i fica'm una copa d'aiguardent.  
Tinc que anar al monte a fer llenya  
que fa una temporadeta  
vam esporgar els ametlers.  
Lo va heredar del seu pare.  
Va ser estanquer coranta anys.  
Guardadetes dins d'un sobre  
jo tinc les dos credencials.  
Lo seu home tenie una fusteria,  
ella les faenes de la casa  
i el negoci de l'estanc.  
Lo seu germà, lo més menut,  
llaurant la terra i la vinya  
plantadeta de garnatxa i macabeu.  
Una xiqueta menuda, vivaratxa i jugueta.  
I la casa prosperant.  
Pobra família, com tantes altres,  
quina se n'està tramant:  
una Espanya, la d'entonces, de *caciques* i  
ignorants  
només faltaven les bombes  
per acabâ'ho d'arreglar.  
Aquella estanquera jove,  
amable i servicial,  
después de l'any trenta-nou  
no va tindre més l'estanc.  
El seu germà, que estimave,  
mort a les batalles del Segre.  
Lo seu home, camps de refugiats francesos,  
al Barcarès, quan bufe la tramuntana  
tragant l'arena del mar.  
A Burgos, al camp de Miranda de Ebro,  
lo tracte és inhumà, quatre lletiges en pedres,  
mortets de fred i de fam.  
Ai, Trinidad de l'estanc,  
aquella guerra cruel  
que penes te va portar!

Tota vestida de negre  
vas pels carrers de la vila.  
La xiqueta no la soltes de la mà,  
la casa està precintada  
i quan te dixen entrar  
només les quatre parets.  
Que fredor vas sentir al cor,  
que camí de dures pedres,  
lo que tindràs que triscar.  
Un dia fred de febrer  
lo pare mos va tornar.  
Que no faltó l'esperança.  
Que difícil tos serie començar  
a treballar i, per ser bones persones, olvidar.  
A fira mos va comprar una burreta  
i va omplir lo graner de blat.  
La vinya com un jardí carregada de raïms.  
De dia a replegar ametles,  
de nit a la voreta del foc  
los tres teniem que desclofar,  
lo pare entonave una jota,  
que estilo i que bé cantave.  
La mare agraïda se'l mirave  
i dos llàgrimes com dos perles  
li caïen cara avall.  
Al final de l'any cinquanta  
la noia se va casar.  
Te vaig regalar tres néts.  
Tu, la iaia mes carinyosa,  
los vas cuidar i els vas mirar.  
Mare, escolta'm, que te contaré un secret:  
jo ne tinc sis, què alegria, los ham doblat.  
Si puguérem estar tots una nit de vetlada  
a la voreta del foc  
i a la entrada de l'estanc,  
sentir aquella olor tan bona  
a *tabaco* i aiguardent...  
Pero això, mare estimada,  
ja no passarà mai més.

**Aurelia Lombarte Segura**

\* Este poema va ser publicat per primera vegada al n. 7 d'*Styli locus*, suplement literari de la revista Temps de Franja, n. 114 (juliol-agost 2012)

## Pregó de Santa Àgueda 2013

Majorales de Santa Àgueda!  
No mos vingau retallant!  
De tant fer anar la tisora  
al remat prendrem tots mal.

Però com tots mos apreten  
i mos hi estem aveant  
ací van unes idees  
que no mos faran cap mal.

Si lo vestit de baturra  
te l'havies de fer enguany  
si s'ha esperat tant de temps  
que s'espero un altre any.

I si no, busca i rebusca  
per caixes i calaixeres:  
segur que trobes pedaços  
i el tindràs en quatre perres.

Però busca't bona mestra  
que t'ensenyó a apedaçar  
que això del *patchwork* pa(r)eix fàcil  
i és d'allò més complicat.

No caldrà retocar res  
de la ronda del matí.  
Si cal tocar alguna cosa:  
la costura del vestit.

Per a les flors de l'església  
n'hi ha una de ben barateta:  
fiquem los rams de romer  
que no es mústie i fa oloreta.

Lo César, que se comporto,  
que ell ja sap tot com se fa  
(i és que fage lo que fage  
natros mos ham de queixar...)  
I de tarde, al xocolate!  
Això no s'ha de tocar  
que els nostres homes, pobrets,  
tamé ho han de celebrar.

La música fa patir:  
No n'hi ha tríos ni duets  
que rebaixon lo que cobren  
ni que allargon un poquet.

I les subvencions s'acaben!  
Ni Ibercaja ni la Cai!  
Connectarem lo You tube  
i ballarem *Gang style*.

I si volem passodobles  
o una bona ranxereta  
tenim guitarres del poble,  
lo tio Àngel i la néta!

No s'han de menester perres  
per a passar-mos-ho bé:  
en humor i en alegria  
qualsevol festa es pot fer.  
A més, la nostra santeta  
no se queixe mai de res.

VIVA SANTA ÀGUEDA!

*Teresa Maria Ballester Bielsa*

## JOTA DE LA PIEDRA DE LA MUELA

Aunque las rocas se caigan  
en Monroyo quiero vivir  
tenemos el agua muy buena  
y también a la Guardia Civil

*Puntero*



Postal antigua  
de cantadores  
de jotas

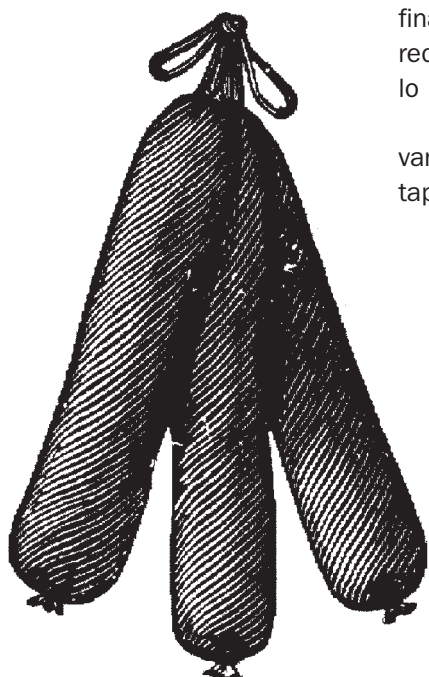
EN LO NOSTRE XAPURRIAU

# Lo qüento del cantis meis

N'hi havie una volta una vila a la que un dia va anar un pobre a plegar. Anave casa per casa i quan va arribar a casa del sinyor Vicari este li va dir que podie quedar-se allí a passar la nit, ja que fie molt fred. Ixa nit a ixa casa estaven fent lo mondongo perquè havien matat lo gorrino. A la casera d'aquell vicari no li va agradar que lo pobre se quedare i quan li va preguntar qué ere aquello, sinyalant als xorizos que estave embotint, ella p'a enriu-se'n d'ell li va contestar: ixo eren los "Ángeles". I esto, va tornar a dir mirant les llenguanices, esto son los "Arcángeles". I a cada cosa que li preguntave l'anave contestant posant-li atres noms. Lo foc li va dir que ere la "Espumaransa", lo gat lo "Morrichotis", lo mondonguero lo "Titirimango"... I a un muntó de sacs que n'hi havíe a la vora del foc li va dir que eren "Tálegas". Al final, i mol baixet, li va preguntar com li dieven al sinyor Vicari que estave redant en lo rosario a la mà, i ella, ni curta ni pereosa, li va contestar que ere lo "Cantis Meis con los brazos de Fragansa".

Bé, pués en haver cenat i acabat lo mondongo, tots los de la casa se'n van anar a dormir al piso de dalt, i al pobre lo van acomodar al banc del foc, tapat en una manta p'a que no tinguere fred.

A mitja nit, quan tot lo món dormie, lo pobre va empezar a cantar:



“Levántarus Cantis Meis  
con los brazos de Fragansa  
y vereis al Morrichotis  
cargado de Espumaransa.  
Ya se van,  
ya se van Ángeles y Arcángeles  
dentro de la Tálega  
id con cuidado  
que al bajar las escaleras  
encontraréis el Titirimango.”

Se van ixecà corrent pensant que aquell pobre s'havie tornat lloco i quan van baixar les escaleres van caure a trompicons pues estave lo mondonguero al mig i lo gat corrie per tot lo foc en la coa encesa com si fore un diable. En quant van poder traure tresllat de lo que havie passat se van donar qüenta que lo pobre se n'havíe anat i se n'havie endut los xorizos i les llenguanices dintre d'un sac.

I així va resultar que lo que se va enriure de la casera va ser ell.

I qüento acabat, per la finestra al tellat, i una pelaílla p'al qui l'ha contat i un atra p'al que l'ha escoltat.

*Carmeta Pallarés Soro*

# El manuscrito perdido del diablo

Enrique Albá era un coleccionista zaragozano de rarezas antiguas entre las que se encontraba un manuscrito del SXVI escrito en Monroyo. En el mismo se relatan dos historias que se ubican en nuestro pueblo. A la muerte de Enrique, su legado fue vendido por la familia al mejor postor y quedó desperdigado, por lo que parece imposible seguirle la pista a este manuscrito.

Sin embargo una fotocopia del mismo llegó a manos de Ángel Gari, un antropólogo especializado en la Edad Media y en todo lo relacionado con la brujería y las creencias populares. De esto han pasado quince años, Ángel ha cambiado de casa, su documentación está revuelta y de momento no parece posible encontrar la fotocopia. ¿Nos quedamos sin historia?

La suerte es que Ángel tiene buena memoria y recuerda en líneas generales el cuento, así que, basándome en su testimonio y en otras versiones de la misma historia, me atrevo a hacer una reconstrucción bastante fiable del mismo.

"Había un pintor de Monroyo que un día tuvo la ocurrencia de pintar al diablo. Salió éste tan favorecido y quedó tan contento con su retrato que se le apareció y le manifestó su voluntad de concederle un deseo, cualquiera que él quisiera.

Tenía este hombre una hermosa mujer a la que quería en extremo, de modo que había concebido tantos celos en sí que de noche, ni de día, no reposaba. Apareciósele de nuevo en sueños el demonio dispuesto a cumplir su promesa y concederle el deseo y el pintor le manifestó que su mayor ansia era no ser cornudo. Entonces, el diablo le puso un anillo riquísimo en el dedo diciendo: «Mira, hombre celoso, guarda bien este anillo que te doy, porque te hago saber que tiene tal propiedad que, mientras lo tuvieses en el dedo, no hayas miedo que tu mujer te ponga el cuerno».

Con este regocijo y contentamiento despertó, hallando, sin lo querer, el anillo colocado en la vagina de su mujer.

Ni que decir tiene que, de cumplir la condición de mantener el dedo en el anillo, nadie mancillaría su honor."

Como ampliación al relato os diré que no es frecuente la aparición del diablo en los cuentos del XVI y XVII, pero cuando ocurre tiene un componente interesante, es una concepción del diablo que choca frontalmente con la ideología dominante y con el discurso que sobre el mismo difundía la Iglesia en esta época, apareciendo el Maligno más como «pobre diablo», burlado, vencido o pícaro, que como el ser trascendente y terrible del mensaje eclesiástico.

Nuestro cuento es buena prueba de ello, frente al diablo malvado del aquelarre tenemos un diablo burlón y con rasgos humanos. En la misma línea hay otras historias, como la de la vieja que pone una vela a Dios y otra al diablo, pues no sabe cómo acabará este mundo; la del amante escondido que es confundido con el diablo al huir desnudo y tiznado; o aquella que, tras identificar a las mujeres con diablos, hace exclamar a su protagonista que desea que tales diablos se lo lleven.

Este cuento del anillo aparece en otras partes de la geografía española e incluso en Francia y también es conocido como "El anillo de Hans Carvel". Estas narraciones populares circulaban de boca en boca y no es extraño que se adapten y ubiquen en un lugar u otro al ser contados, ahora bien, me pregunto quién sería aquel escribano de Monroyo del SXVI.

Pero al principio he dicho que el manuscrito recoge dos historias ¿Y la otra? Por más que lo intenta Ángel no consigue recordarla, me temo que tendremos que esperar a la aparición del original o la copia para poder contarla.



Imagen del diablo.  
Monasterio Kibran Gabriel de Etiopía.

# Ayuntamiento de Monroyo



FOTO: J. A. CARRÉGALO

Seis meses después volvemos a informar de la actividad municipal. Esta vez dos hechos importantes y nada agradables, han centrado toda nuestra actividad. Hechos que han necesitado de todas nuestras energías, dada la importancia de los asuntos.

En primer lugar, el cambio de secretario municipal. Pasaba el tiempo y los problemas se mantenían, no entendíamos como podíamos tener bloqueados ingresos estatales desde octubre del 2011 y no se estaba haciendo nada, por otra parte encontramos deficiencias importantes en la gestión. A mediados del año pasado se pidió una documentación y explicaciones, sobre por qué su remuneración era mucho más elevada a la que correspondía por su puesto, por qué no se redujo el 5 % su sueldo como todos los funcionarios, por qué no estaban sus nóminas en el ayuntamiento, por qué mantenía la vivienda sin usarla. Sus respuestas fueron echar balones fuera y no dar explicaciones. Por todo ello, a inicios del mes de

octubre se le abrió un expediente disciplinario por dejación de funciones e importantes irregularidades con suspensión de empleo y sueldo por un periodo de 6 meses. Expediente que fue trasladado a la Diputación General de Aragón, que es la que tenía que seguir con los trámites. Mientras tanto a los pocos días el secretario nos presentó el cese voluntario de Monroyo y de la agrupación.

Nosotros durante un periodo recibimos el apoyo de la Comarca del Matarraña y estuvimos asistidos por su secretaria. Redactamos nuevos estatutos de la agrupación (Monroyo, Torre de Arcas y La Cerollera), variando los porcentajes de cada localidad, actualmente ha quedado en 40% Monroyo y 30% Torre de Arcas y La Cerollera. Además hemos reducido la categoría secretarial, con lo que hemos conseguido una importante rebaja en el coste del secretario para la localidad. En este momento Monroyo tiene el secretario los martes y jueves todo el día. También recordar que la administrativa tiene jornada de 9:30 a 13:30 h. todos los días y el martes por la tarde de 15:30 a 18:30 h. Ahora ya tenemos nuevo secretario, Luis Vicente, que en poco tiempo residirá junto a su familia en la localidad.

El segundo hecho ha sido la caída de una roca de la Mola, que ya está correctamente explicado en otro artículo de la revista. Desde el primer momento estuvimos al frente del cañón, asesorados por los técnicos e intentando evitar males mayores. Afortunadamente todo un quedó en un gran susto, que especialmente los vecinos de la zona tardarán en olvidar.

El día a día del ayuntamiento sigue con normalidad, hemos lanzado varias iniciativas:

**EMPLEO**, con la que queremos tener un registro de desocupados para ofrecerlo a las empresas de la localidad y a futuras.

**VIVIENDA**, para saber qué residencias están vacías y disponibles para alquilar. Lo estamos ofreciendo a nuevos pobladores, funcionarios, a los que se inscriben a los cursos de verano...

**TURISMO**, estamos trabajando junto a los hosteleros y comercios la realización en este momento de un folleto con un breve recorrido turístico por la localidad. Más adelante continuaremos con la página web, con nuevos folletos y rutas senderistas.

Ya, para finalizar decir que hemos sacado a subasta y adjudicado a Angel Antolín, la prolongación de la calle Las Peñas y nos han otorgado una subvención para pequeñas mejoras en el colegio.



# Comisión de fiestas 2012

## ESTADO DE LAS CUENTAS

Total INGRESOS.....	42.471,81 €
Total GASTOS.....	39.830,66 €
Beneficios.....	2.641,15 €

El detalle puede ser examinado en el Ayuntamiento.

Con el dinero de los beneficios se ha comprado un «cañón» calefactor para el salón cultural y tres bancos para el polideportivo. Y también unos juegos para que en la biblioteca haya un apartado de ludoteca. Además queremos contribuir en el cambio de algunos columpios del parque (aún no está hecho).

## Escuela rural sí

### AMPA

En artículos anteriores comentábamos que la razón de ser del AMPA de Monroyo, bueno de ésta y de cualquiera, es nuestros hijos. También comentábamos que afortunadamente hoy en día nuestros peques, los del medio rural, tenían a su alcance una escuela con diversidad curricular y una importante oferta de actividades extraescolares dando un abanico variado y bastante completo en todos los ámbitos de educación: materias transversales, idiomas, música, educación física, deportes, cultura, folklore... Y por ello nos mostrábamos contentos. Pero... comenzaron los recortes. Al CRA Tastavins nos quitan en el curso 2012-2013 un maestro, debido al aumento de la ratio por aulas. Las ayudas para guardería a los ayuntamientos se han reducido más del 70%. Las bajas de los profesores no se cubren (el año pasado a final de curso se accidentaron las 2 maestras de infantil y cubrieron las horas el resto de maestros de otros niveles, como pudieron y a costa de horas suyas). Prácticamente desaparecen las ayudas de comedor y de libros pues las condiciones para tener derecho son extremas, desaparecen programas educativos, refuerzos... A los niños de Torre de Arcas no se les pone transporte, ni comedor (es un problema que se arrastra desde antes de los recortes). Aunque desde el AMPA pedimos alguna solución no lo conseguimos, finalmente ha sido la Comarca del Matarranya quien de momento ha asumido estos servicios: comedor y la mitad de los viajes. Así que por todo esto últimamente los padres de Monroyo ya no estamos tan contentos y nos hemos sumado a las convocatorias estatales de protesta contra los recortes y también contra el anteproyecto de ley educativa (LOMCE) que quita parte de la diversidad curricular, especialmente en el ámbito rural. Y que hace una definición de educación mercantilista, competitiva y utilitarista.

El 25 de abril hubo un encierro en el cole con



FOTOS: AMPA

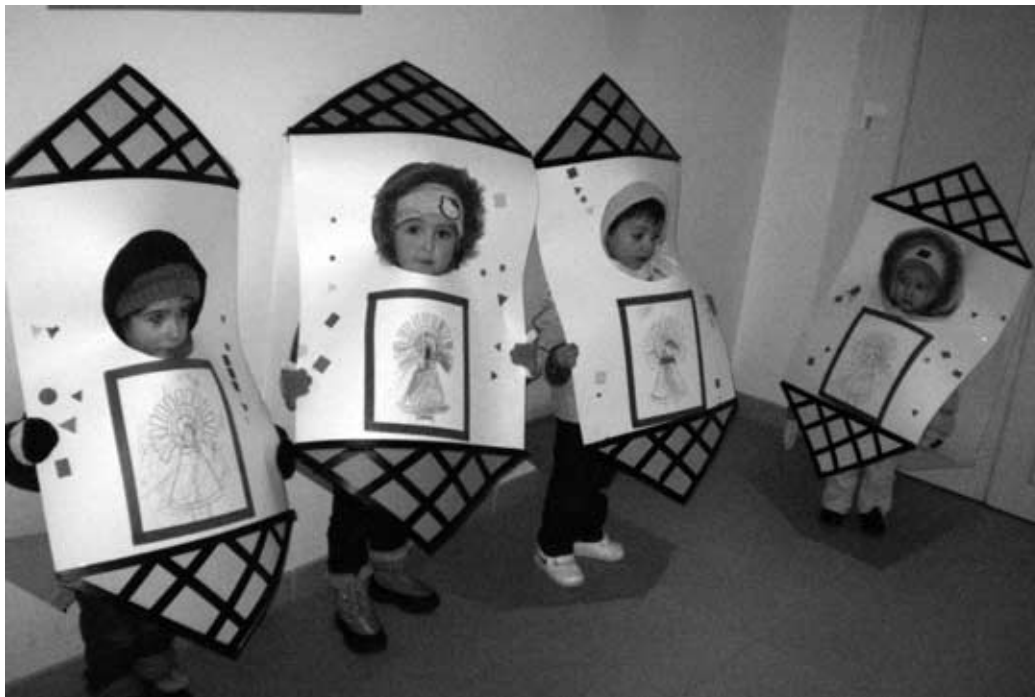
actividades para los niños, coloquio-análisis de la LOMCE para los adultos, cena en comunidad y dormida. El 9 de mayo participamos en la huelga convocada en todos los niveles educativos y para toda la comunidad educativa, realizando además una manifestación ruidosa por el pueblo.

El 22 de mayo nos reunimos con la directora del Servicio Provincial de Educación. El día 30 de mayo vino una representante de FAPAR a informar a los padres sobre la LOMCE y los recortes y quedamos todos invitados para ir a la próxima manifestación en defensa del colegio rural el 16 de junio en Zaragoza.

Porque el futuro son ellos, pero hoy ese futuro depende de nosotros, debemos intentar defender su derecho a educación gratuita y de calidad.

# La garde de Monroyo

ELISABETH COÑAGO VIDEIRA



Carnaval.

FOTOS: GUARDE

## ¡Hola vecinos de Monroyo!

Somos Esteban, Carla, Sara e Iñaki, vuestros amigos de la garde y os vamos a contar todas las "faenas" que hemos hecho, a ver si así algún amiguito se apunta a venir con nosotros a nuestra garde.

- Para Sant Antoni colaboramos con la subasta haciendo trufas de chocolate y de colorines (a nosotros nos gustaban más las de colorines)

el pueblo de Monroyo ¡GRACIAS A TODOS!

Ahora estamos muy atareados porque nos vamos a sacar el carnet de conducir así que, tener cuidado no os vayamos a atropellar.

Como veis en nuestra garde no hay descanso, así que esperamos que todos los niños de 0 a 3 años se apunten a nuestra garde en Monroyo pero ¡OJO! AQUÍ HAY FICHAS DIFÍCILES Y EXÁMENES.

Homenaje a Sara Montiel



Rompida de la hora.



Trabajando



- Nos invitaron nuestros amigos del cole a carnaval y nos disfrazamos de adosquines de Monroyo

- Como no nos perdemos ninguna novedad en el pueblo, fuimos de excursión a ver la roca y por alcahuetes salimos en Aragón TV

- Y claro como nos hicimos famosos de la tele, no pudimos evitar hacer un homenaje a nuestra gran artista Sara Montiel (casi nos quedamos sin maquillaje en la garde)

- Pero sobretodo, lo que más nos gustó, fue hacer la I Rompida de la Hora; vinieron todos nuestros amigos del cole y casi todo

# La biblioteca

LAURA ANTOLÍN

## Venta de libros del 23 de abril para la biblioteca de Monroyo

El pasado día 23 de abril la biblioteca decidió poner un tenderete en la plaza del ayuntamiento, aprovechando la celebración del día de San Jorge con libros “viejos” para de esta manera poder obtener fondos, que en estos tiempos de crisis siempre vienen bien, y de esta manera realizar también un poco de liquidación de aquellos libros que no se usaban.

La venta fue muy positiva y tengo que agradecer a todas aquellas personas que participaron comprando libros.

Además tengo que dar las gracias a la asociación Sucarrats porque regalaron un libro para la biblioteca.



FOTOS: L. ANTOLÍN

en los medianos y grandes.

- Fomentar la lectura y el uso de las bibliotecas. Dinamizar culturalmente los municipales de la comarca.
- Fomentar el trabajo en equipo entre los responsables bibliotecarios.

En esta última maleta se ha recibido de momento 37 préstamos. Tengo que agradecer a todos aquellos que colaboran leyendo libros. Os ánimo a todos a la lectura

## Regalos para el Día del Padre y de la Madre

Como no podía ser menos la biblioteca celebró estos dos días tan importantes para los niños de Monroyo realizando manualidades.

Para el día del padre construimos un coche de carreras y para el día de la madre una flor primaveral con mucho éxito de asistencia.

## La Maleta Viajera

El proyecto “Maletas Viajeras” tiene como finalidad última el fomento de la lectura y la cultura en general, basado en el trabajo en equipo entre las bibliotecas municipales de la comarca. Los objetivos específicos de este proyecto son:

- Apoyar el servicio de préstamo de libros en todas las poblaciones. Cubrir las deficiencias en municipios pequeños y complementar la oferta



# La huerta Nasa

JESÚS BOSQUE

En el pueblo Nasa cuando un niño va a nacer los abuelos preparan un cuchillo hecho con un trozo afilado de caña mientras la familia cuelga del techo unas cuerdas para que la madre pueda agarrarse a ellas y parir al modo tradicional, en cuclillas.

En cuanto el niño nace, los abuelos cortan el ombligo con el cuchillo de caña y entregan el cordón umbilical a la partera o al papá que lo envolverá en una hoja junto con plantas medicinales. El papá cava un hoyo en el suelo de tierra, cerca del hogar y allí, al calor de la cocina, entierra el envoltorio cubriéndolo de ceniza y diciendo palabras del tipo: "Niñito aquí te quedas, quédate aquí, estate calentico, no le vaya a dar frío, crecerás bien fuerte, alegre". Todos los presentes repiten lo mismo.

Después, el "médico tradicional" (especie de chamán), que tiene la boca llena de coca, saca de una bolsita unos remedios hechos con varias plantas y se los pone al bebé en la cabeza diciendo: "Con esto andarás siempre listo, con esto serás bien hombre (o mujer), serás bien contento, la tierra te querrá, los abuelos te querrán, los niños te querrán, todos te querrán, te van a mirar de buena manera, todos irán a ser sonrientes contigo". Saca una botella de guarapo (bebida

hecha de miel de caña de azúcar fermentada) y lo arroja al viento diciendo: "Tome usted, también ahora recíbame este niño, este niño

va a ser suyo, este niño ya es parte de tu cuerpo, recíbelo, cuídalo, haz que este niño sea parte de usted. Espíritus, Tierra, recíbelo, haz que este niño crezca, haz que este niño sea feliz contigo porque es parte de ti".

Todo esto viene a cuento porque he vuelto a recordar el tiempo que pasé con el pueblo indígena Nasa, en Colombia, al leer los artículos que Ascensión Fuentes Peris ha publicado en Plana Rasa con el título de "Nuestro huerto más cerca". En ellos nos cuenta cómo unas plantas pueden beneficiarse de la asociación con otras y de lo importante que el huerto puede ser en nuestras vidas. Esto me ha hecho pensar cómo culturas tan distantes, aunque por caminos bien distintos, pueden llegar a conclusiones similares.

Volvamos a Colombia y veamos cómo es allá el cultivo tradicional de la huerta. Para entenderlo lo primero a tener en cuenta es que para los nasa la Tierra es una persona, nuestra abuela cariñosa que nos recibe al nacer y que nos da todo lo que necesitamos.

Como todas las personas la Tierra tiene ojos, orejas, cabeza, pies. La tierra tiene senos y vagina. La tierra orina. La tierra toma el sol. Tiene vida y también sentimientos, por eso es que, a veces, cuando no la obedecemos, se mueve y vienen las calamidades como terremotos e inundaciones. La Tierra es capaz de sentir hambre y tristeza, pero igualmente sonríe cuando se le ofrece chicha o comida. Por eso, cuando se toma chicha (una especie de cerveza casera hecha de maíz fermentado) antes de beber se deja caer un poco al suelo, es la manera de dar de beber a la Tierra y de agradecerle sus frutos.

Los nasa tradicionalmente han vivido en pe-

IZQUIERDA:

Abuela

DERECHA:

Casa

FOTOS: J. BOSQUE



queños ranchos en la montaña, el equivalente a nuestras masías, aunque son construcciones mucho más precarias, puesto que suelen estar hechas de una estructura de palos rellena de barro y paja, siendo el techo también de paja. Para ellos la casa también es una persona con sus costillas, cabeza, orejas... ventanas y ojos. La casa da calor y abrigo y también hay que cuidarla reparándola constantemente. Ella les protege, pero también tiene que estar protegida y para ello tiene que sembrarse



o llamarse otras personas que la acompañen, es por eso que alrededor de la casa está la huerta que en su lengua llaman "tul". Es significativo que una variación de esta palabra, "at' tul" sirve para nombrar la falda (una tela enrollada a la cintura) que cubre el cuerpo de las mujeres.

Para formar la huerta en primer lugar se ha de hacer un encierro con plantas y árboles grandes alrededor de la parcela, es decir unas personas grandes que van a proteger la casa y la huerta. Para ello se siembra lechero blanco y rojo, helecho macho y helecho negro.

Dentro se siembran plantas medicinales, como el chayushe que sirve para quitar el "susto" de los niños, o el fresco, que se usa para refrescar la naturaleza y el cuerpo. La plantita de quat push se utiliza cuando uno tiene mal sueño, con ella en la mano se voltea en el aire para ahuyentar las pesadillas.

Los cultivos alimenticios más comunes son la col, el maíz, la papa (patata), el fríjol, la mora, la arracacha, el guineo, la sisa y la yuca. Con la chucha se prepara una bebida llamada aguasal y también plantan café para hacer el "tinto" nuestro tradicional café colado.

Al sembrar son importantes dos cosas, la fase de la luna y el lugar que ocupa cada planta. Las plantas también son personas y para que haya armonía entre ellas hay que tener en cuenta a sus compañeras, por ejemplo, un árbol grande no puede estar al lado de uno pequeño, porque ofendería al pequeñito; una planta caliente o picante

no puede estar al lado de una planta fría; una planta rebelde no puede estar con una planta picante; unas deben de estar en el lado izquierdo y otras en el derecho. Hay plantas frías y calientes, grandes y pequeñas, bravas y dulces, todo ello ha de tenerse en cuenta a la hora de distribuirlas.

Para los nasa los animales también se plantan y forman parte de la huerta. En el exterior hay gallinas, patos y cerdos. Correteando por la cocina están los cuys una especie de conejillos de indias cuya carne es muy apreciada y que se consume en las grandes ocasiones.

A la hora de cocinar también se ha de tener cuidado, por ejemplo no se puede cocinar el choclo con el guineo, ni tampoco revolver mote con arroz, puesto que podemos provocar peleas entre ellos.

Ciertamente son visiones muy distintas y Ascensión Fuentes nos da argumentos científicos de por qué una determinada distribución de la huerta o de asociación de plantas es beneficiosa. Los Nasa también han llegado a encontrar fórmulas para que la huerta sea productiva aunque ciertamente con razones bien distintas. Cada cual que se quede con la explicación que más le convenga.

Los nasa (en castellano paez) son uno de los pueblos indígenas que viven en el departamento del Cauca en el suroccidente de Colombia. Viven en pequeños asentamientos en una vasta zona muy poco poblada en la que se combina la montaña y el páramo.



IZQUIERDA:

Dibujo

DERECHA:

Telar

FOTOS: J. BOSQUE

# Entrevista con el Pintor Jordi Fornas

Jordi Fornas Martínez autor de los Murales de la Iglesia  
(\*1927/+2011)

RAMÓN ISERN LOMBARTE

Jordi Fornas

FOTO: R. ISERN



En junio del 2010 visité al artista Jordi Fornas. Vivía en una casa del modernismo cuya entrada era preciosa. Abrió la puerta y naturalmente me di cuenta que había cambiado bastante. De pelo blanco indicando sus 83 años pero su sonrisa y

su amabilidad no habían cambiado. Hacía dos años que había intentado localizarle para entrevistarle pero no nos fué posible hacerlo. Me ofreció una copa de Sherry y luego tomamos un café juntos.

Su estudio era una exposición completa de arte. Las paredes de sus habitaciones repletas de obras y había también paneles de madera que formando otras paredes adicionales en forma de laberinto podían dar muestra de toda su obra sin dificultad alguna.

Me mostró toda la vivienda donde tenía sus obras colocadas por épocas y cuál fué mi sorpresa al ver que también había hecho escultura.

Tuvo épocas artísticas muy importantes, la de Ibiza fué muy interesante.

Me contó que hacía años que había perdido a su esposa. Me mostró fotos de sus cuatro hijos y



“Cinc persones i una taula” (Jordi Fornas; época de Ibiza)

FOTO: FOTO DE LA FAMILIA FORNAS



Murales de Jordi Fornas

FOTO: J. A. CARRÉGALO

de sus nietos. Mencionó que la Generalitat planeaba hacerle una exposición retrospectiva de todas las fases de sus obras, empezando por los años de Ibiza, pasando por sus actividades de diseño gráfico en las que consiguió su mejor mención artística y acabando con las obras más actuales.

Hablamos de Monroyo o Montroig cómo le decía, de los murales que pintó en la Iglesia a la derecha e izquierda del altar con motivos de la Virgen María. Y que unos niños le habían regalado un mochuelo muy jovencito que habían encontrado en la Mola y que le hizo compañía los casi dos meses que estuvo trabajando en la Iglesia.

Me habló de lo bien que le cuidaron en la Venta y de lo bien que se comía en ella. Mencionó a Guadalupe y a Angel y habló sobre la Fiesta que se hizo al inaugurar los trabajos artísticos en la Iglesia en Agosto del 1954.

De su época ibicenca hay cuadros que tienen una calidad pictórica excelente y que reflejan lo buen artista que era.

En el campo del diseño consiguió Jordi Fornas el mejor éxito de su carrera artística. Diseñó las portadas de muchos discos de música para Edigsa. Trabajó también para Serra d'Or e hizo diseños para la Nova Cançó en discos de los Raimon, Serrat etc. Y también para la Pop Catalana.

Fué también diseñador de la Editorial La Cua de Palla.

No llegó a cumplirse su deseo de verse en una exposición retrospectiva con sus obras. Murió el 1 de septiembre del año 2011. El Monasterio de Montserrat con la ayuda de la familia del artista, ofreció al público una exposición póstuma en el Espai d'Art Pere Pruna con el título "Jordi Fornas, Pintor", abierto hasta el 09 de junio 2013.

Es el acto de justicia artístico que más mereció y espero que no sea el último.

Mi entrevista terminó haciéndome prometer que volvería a visitarle y esta vez con mi esposa. No podré cumplir la promesa.

Lo siento de veras Jordi Fornas.



En el centro Ramón Isern Solé. A su izquierda Jordi Fornas.

FOTO: LA AUTORA PODRÍA SER LA MADRE DE JORDI FORNAS, QUE ESTUVO EN LA INAUGURACIÓN. CEDIDA POR RAMÓN ISERN LOMBARTE

# Crònica de don Blas (o Blai) Ferrer

DELVINA SERRET ANTOLÍN

«Plan de Barcelone ou est marqué le camp de l'armée du Roy qui en fait le blocus depuis le 28 juillet 1713»

ARXIU HISTÒRIC DE LA CIUTAT DE BARCELONA (AHCB)



Tinc la passió de buscar per internet la història de Mont-roig. Un dia vaig topar amb un personatge, Don Blai Ferrer, en la web de l'11 de Setembre, al final d'ella, dient textualment:

«Avui en dia no hi ha cap recordatori ni cap homenatge al Coronel Blai Ferrer, l'incansable lluitador per les Llibertats del Regne d'Aragó, de la Franja de Ponent i del Principat de Catalunya. Oblidat fins i tot per la seva vila natal, Mont-roig de Tastavins-Monroyo».

Aquest ha sigut el motiu d'aquest escrit. No m'agraden els homenatges, però sí conèixer la història d'un mont-roig singular.

«1736, en 4 de febrero, murió en Viena, en el Hospital de Españoles, el coronel don Blas Ferrer, Monroyo. Fue coronel de infantería luego que el rey Carlos ocupó la frontera de Aragón en 1705, a la parte de la Rivera de Ebro. Se señaló mucho en su servicio. Dos vezes fue prisionero, con grandes riesgos. Padeció mucho, fue poco considerado. El

emperador le llamaba "mi mártir"».<sup>1</sup>

Don Blas Ferrer, nació (16-?) en Monroyo, hijo de José Ferrer, de clase «benestant».

En 1704 Don Blas Ferrer, caballero de la Orden de Calatrava, es nombrado Justicia de Monroyo. El Justicia era el juez encargado de resolver los conflictos locales nombrado por la Orden de Calatrava.

«Cuando Don Baltasar Ordovás y Bernal (Gobernador de la Orden de Calatrava para Aragón y Valencia) visita Monroyo con su familia, entre el 10 de octubre de 1704 y enero de 1705, el pueblo que no quiere pagar el vasallaje a la Orden, no le sale a recibir, ni le tiene casa preparada. Al estar el mesón derruido, Don Blas Ferrer le invita a su casa que estaba situada junto al mesón. Ante la negativa de los conciudadanos a que se visitasen privilegios, casas y estatutos, la Orden renuncia a ellos para evitar desórdenes y tumultos».<sup>2</sup>

1. Documento localizado por el Doctor en Historia n'Agustí Alcoberro i Pericay a la Haus-, Hof- und Staatsarchiv de Viena.

2. Documentos desaparecidos sobre la orden de Calatrava y sus relaciones con Alcañiz y otros pueblos del Bajo Aragón, Eliseo Serrano Martín.



En la Guerra Civil de Sucesión Española 1701-1715 entre Felipe V (borbónicos, centralistas y a favor de una monarquía absoluta) y el Emperador Carlos VI del Sacro Imperio Romano Germánico o Archiduque Carlos III (austracistas que defendían el sistema federal y foral), Don Blas Ferrer y su padre Don José apoyan a los austracistas y el marqués de Santa Coloma a los borbónicos.

«En Mayo de 1705 el conde de Cifuentes consejero de Estado del Emperador se encuentra enfermo en Alcañiz. El “doctor” Blas Ferrer lo esconde y consigue pasarlo hasta Caspe.

»A finales de 1705, en la zona de Caspe, en Aragón, se formó un regimiento de infantería a costa de Don Blas Ferrer, que no llegó a estar equipado ni tener banderas y en los castillos de Flix y Miravet y Morella fue muy maltratado y sus gentes esparcidas»<sup>3</sup>.

Del pedimento hecho por D. Antonio de la Torre, Marques de Santa Coloma, al Rey D. Felipe V en 6 de Marzo de 1708:

«[...] Se conjuraron los sediciosos y quisieron quemar las casas de su habitación por los últimos de agosto de 1705 y por la misma se vio en manifiestos peligros de la vida y tuvo grandísimos desazones con muchos vecinos de dicha villa y especialmente con D. José y D. Blas Ferrer, vecinos de ella, por ser estos muy afectos y parciales del Señor Archiduque que como lo manifestaron cuando entraron en este Reino los sublevados de Cataluña, que fue el día 4 de octubre de 1705, incorporándose con aquellos y tomando las armas en su favor, cuyos servicios premio el Sr. Archiduque confiriendo al dicho D. Blas Ferrer el empleo de Coronel; siendo así que empezó á servirlo se mostraron declaradamente así el dicho D. Blas Ferrer como el dicho D. José, su padre, enemigos capitales de su Majestad y de sus fieles vasallos, y por serlo en sumo grado el dicho muy lltre. Sr. Marques de Santa Coloma, le comenzaron á perseguir con mortal odio poniéndole guardas de vista y espías por todos los caminos para si despachaba ó le venían cartas... el día 14 de Octubre de 1705... le prendieron y llevaron á las casas del Ayuntamiento... Y se llevaron la plata labrada, oro, joyas y alhajas... las depositaron los dichos comisarios en las casas de dicho D. Blas Ferrer, supuesto Coronel... Que por últimos de Diciembre de dicho año 1705, cuando por resistirse la dicha

villa de Monroyo, mejor dicho D. Blas Ferrer, Coronel sobredicho y Gobernador del castillo de ella, la asaltaron y entraron á fuerza de armas las tropas de su Majestad cuyo General era el Príncipe Tserclaes Tilli, quien dio orden á los soldados que se hallaron en esta expedición para saquear y quemar la dicha villa, entre otras casas quemaron unas muy suntuosas que el dicho muy lltre. Señor poseía al lado de las referidas de su habitación que solo media entre ambas un callizo, y otras casas con su pajar y granero para tener madera, y así mismo le quemaron una quinta ó casa de recreo que poseía en un heredamiento grande distante un cuarto de legua de la dicha villa de Monroyo, y se cree que las dichas tropas de su majestad hicieron los referidos daños y quemas en la inteligencia de que aquellas casas eran del referido Coronel del Sr. Archiduque D. Blas Ferrer»<sup>4</sup>.

El 15 de diciembre de 1705, el General borbónico Tserclaes ataca el castillo de Monroyo, defendido por 80 hombres del Regimiento de Infantería nº 2 “Blas Ferrer”. Después de 24 días de resistencia, las tropas y el Coronel se rinden a las fuerzas francesas sin firmar capitulación pero con la palabra de “bon tracte”.

En realidad, las tropas francesas no le reconocen el grado de Coronel, le quitan la ropa y lo ponen delante de su casa con el resto de prisioneros y delante de él le queman la casa. Después queman el resto de la villa. Es conducido a Morella y después a Fraga, junto a su padre. Durante la ofensiva borbónica de 1706 contra Barcelona, el coronel y su padre fueron maniatados para seguir a pie a las tropas borbónicas. El padre atado al lado de su hijo, muere de agotamiento cerca de Igualada. Al fracasar los Borbónicos en el sitio de Barcelona, se retiran a Francia y el Coronel Ferrer fue prisionero en Toló, cerca de Marsella (Francia) donde los franceses le sangran los brazos sin curarle las sangrías. La compasión final de un francés le salva.

En 1707 es liberado en un intercambio de prisioneros y a partir de aquí vuelve a participar en la Guerra de Sucesión en la captura de Teruel, Cantavieja, en el combate de Balsareny, en la batalla de Talamanca...

«En 1709 Don Blas Ferrer deja el reino de Aragón para seguir al Rey Carlos III junto con sus hijos Don Juan y Don Luis»<sup>5</sup>.

3. [www.11setembre1714.org/Biografies/Ferrer-Blai.html](http://www.11setembre1714.org/Biografies/Ferrer-Blai.html)

4. *Boletín de Historia y Geografía del Bajo-Aragón*, Marzo y Abril 1908, p. 82 a 92.

5. *Anales de Cataluña y epílogo breve de los progresos y famosos hechos de la Nación Catalana*, III tomo, p. 627, Narciso Feliu de la Peña y Farell.

## &gt;&gt; Crònica de don Blas (o Blai) Ferrer



*El setge de  
Barcelona,  
1714, obertura  
de trinxera.*

INSTITUT CARTOGRÀFIC  
DE CATALUNYA /  
JACQUES RIGAUD  
(1680-1754) / PARR /  
BOWLES

El 19 de mayo de 1714 participó en el consejo de guerra realizado en la Casa de la Ciutat a los seis Consellers del Consell de Cent de Barcelona.

El 11 de septiembre de 1714 durante la “Batalla de l’11 de Setembre” es el Comandante mayor del castillo de Montjuïc de Barcelona.

«Fue en el momento de la marcha de aquel general, cuando los catalanes proclamaron la guerra, batiendo tambores y haciendo sonar trompetas, contra Francia i el Duque d'Anjou decidiendo morir antes que no rendirse al rey Felipe si sus Privilegios no eran mantenidos; a tal fin enviaron fuera de la ciudad a todas las bocas inútiles y colgaron en Montjuïc un estandarte negro con la inscripción “Mort o els nostres Privilegis conservats”»<sup>6</sup>.

«El 12 de septiembre, entre las 18:00 y las 19:00, entrega la Fortaleza de Montjuïc al Duque de Berwick, que da su Palabra de Honor en las Capitulaciones de Barcelona. El 19 de septiembre de 1714 llega a la ciudad el flamenco Marqués de Ledesma y comienza a ejercer como gobernador de la ciudad, habla con el Duque de Berwick sobre las órdenes de la Corte de Madrid de encarcelar a todos los oficiales, desde el Sargento Mayor para arriba a todos los que hubiesen servido a sueldo durante el sitio, y acuerdan encarcelarlos y que cuando el Mariscal Duque de Berwick llegue a Madrid, podría procurar obtener su libertad tratando directamente con Felipe V en persona en fe de lo que el Duque se había comprometido en la Capi-

tulación de Barcelona».

En la tarde del 22 de setiembre de 1714 los principales Comandantes militares del ejército de Cataluña fueron llamados a presentarse en la casa donde se alojaba el Marqués de Ledesma. Acudieron 18 de los 23 oficiales convocados y a medida que iban entrando eran desarmados, registrados y detenidos. Entrada la noche fueron trasladados en un barco y después al penal de Alicante.

El Coronel Blas Ferrer es de los pocos que no se presenta. No se creyó su Palabra de Honor al recordar la traición que le hicieron en Monroyo al confiar en la Palabra de “Bon tracte” y por eso logra escapar.

En 1715 pasó a Nápoles<sup>7</sup>.

En 1717 es capturado en Cerdeña y es enviado al presidio de Cartagena y de Peñíscola.

En 1720 es vuelto a liberar por un intercambio de prisioneros, se exilia a Viena y continúa como Coronel de Fusileros durante la guerra de la “Cuádruple Alianza”. Al lado del Coronel Pere Joan Barceló y Anguerra Carrasquet.

«En 1726, después de combatir en los frentes de Barcelona, Valencia, Aragón, Cerdeña, Cartagena, Peñíscola, llega por fin a Viena donde “se mantiene muy accidentado”, con “un sueldo de 45 florines y medio sueldo en el Listón de Nápoles” al mes como Coronel de Infantería con Real Patente, con un regimiento de 1.000 hombres. Su hijo, Don Luis Ferrer, que no fue militar, goza de 10 florines al mes y está en la corte de Viena».

Carlos VI jamás renunció a la Corona de España y siempre se consideró el legítimo sucesor de Carlos II. Protegió de forma decidida a los austracistas que le siguieron. Constituyó en Viena el Consejo Supremo de España, integrado por ministros y oficiales españoles. Su principal ámbito, el gobierno de los territorios de Italia y de los Países Bajos.

«El 4 de febrero de 1736 D. Blas Ferrer después de un exilio durísimo muere en Viena en el Hospital de los Españoles»<sup>8</sup>.

6. Publicación coetánea de los sucesos que salió a la luz en Londres a finales del 1714, un libro escrito en lengua inglesa que fue titulado *The Deplorable history of the Catalans*, donde se narra la Traición Inglesa al firmar la Paz de Utrecht i cómo provoca la subsiguiente Guerra de 1713-1714.

7. *Un documento inédito sobre los exiliados españoles en los dominios austríacos después de la Guerra de Sucesión*, Giovanni Stiffoni, Universidad de Venecia.

8. *Pedralbes*, Universitat de Barcelona, departamento de Historia Moderna, p. 319, Agustí Alcoberro.

# La revista *Plana Rasa* de Mont-roig

(Article publicat a la columna  
“Viles i gents” del periòdic  
*La Comarca*, el 15 de març  
de 2013)

CARLES SANCHO MEIX

*Plana Rasa* és la revista que publica l'Associació Cultural Sucarrats de Mont-roig i que coordinen i són responsables de la redacció José Antonio Carrégalo, company des d'inici de la columna de «Viles i gents», i Daniela Krpan. Este passat mes de desembre van editar el número trenta-vuit i té una periodicitat semestral: un a l'hivern i l'altre a l'estiu. Enguany compleix vint anys d'existència perquè el primer número va aparèixer al juny de 1993 com a portaveu de l'associació. A pesar de ser una revista local els responsables de l'edició han aconseguit una qualitat molt digna i una gran participació. En les seues pàgines alternen amb tota naturalitat els textos escrits en català i en castellà. Compta amb seccions fixes com Correu del lector, Editorial, Plana rasa literària, La Casa de la Vila –informació de l'Ajuntament- i Plataforma informativa, entre altres. I un espai molt ampli dedicat a Mont-roig en premsa, on es reproduïxen totalment o en part tot allò que apareix publicat sobre la vila als mitjans de comunicació escrits en tant en català com en castellà: *La Comarca*, *Matarranya Digital*, *Comarquesnord.cat*, *Notícies del Matarranya* i *El Temps*. En la revista de desembre hi ha un total de fins a vint-i-dos col·laboracions, això significa que la revista està ben viva i que, per tant, la continuïtat està plenament assegurada. Compta amb un total de 36 pàgines i la portada i contraportada són a tot color.

La situació de crisi econòmica i les constants retallades de les administracions i dels ajuntaments en els seus pressupostos fan difícil el naixement de noves revistes i publicacions municipals i la permanència de les que ja estan consolidades. Vint anys sense interrupció en la publicació per part de l'Associació Cultural Sucarrats de Plana Rasa és una autèntica proesa.

# La Mola de Mont-roig (un abric inquietant)

(Article publicat a la columna  
“Viles i gents” del periòdic  
*La Comarca*, el 5 d'abril  
de 2013)

J. A. CARRÉGALO

Gràcies a l'elevada posició de la vila, els mont-roigins tenim la fortuna de poder disfrutar, sense eixir de casa, d'unes panoràmiques immillorables. Són vistes àmplies, d'una gran fondària, en les que l'horitzó es dilata enormement. I dintre del terme, la Camiseta, la Molinera, la Mola i el Cap de la Serra són magnífiques talaies des de les que es dominen vastes extensions.

Però la Mola és molt més que un mirador. Coronant la vila, és la imatge i el símbol del poble, és la nostra muntanya de referència. Ara bé: si per un moment dixem de costat lo component sentimental admetrem que el massís rocós que domine la població represente també el perill, la inquietud i el nyiguit constants. I això fa que li tinguem un gran respecte.

Mont-roig és un poble medieval que va anar creixent a l'abric i protecció de la Mola i del seu castell. Però en diverses ocasions, al llarg dels anys, amb la voluntat de protegir les persones i els seus béns, s'han hagut d'eixecar murs de contenció per a calçar i així refermar les roques més perilloses. I no fa molts anys es van reforçar les mesures de seguretat amb malles i tensors d'acer.

Quan estic al poble, el primer que faig cada dia quan m'alço del llit és obrir la finestra que done a la Mola. Allí dret, contemplo les roques durant uns instants i reflexiono sobre qué serie de nates i de les nostres cases si algun dia s'arribaren a despenjar. Ara, després del que va passar la matí-nada del dia 4 de març a la zona de Sant Roc, me'n puc fer una idea bastant aproximada.

Tots pensàvem que el perill estave en les penyes situades a la banda de la torre del relonge. Per tal causa ningú s'esperave que pugueren baixar de cap altre punt. Però ara ham après que el perill pot vindre de qualsevol lloc. Per sort, les roques que van baixar no van fer mal a ningú, però el sobresalt que van patir els veïns directament afectats no serà fàcil d'oblidar.



JULIO 2013  
NÚMERO 39

# PLANA RASA

**Edita:** Asociación Cultural Sucarrats. La Parra, 10. 44652 Monroyo (Teruel).  
acsucarrats@gmail.com • planarasa@hotmail.com • Facebook.com Grupo: Asociación Cultural Sucarrats. **Redacción y coordinación:** Elena Arrufat y J. A. Carrégalo. **Colaboradores:** Periódico *La Comarca*, Laura Arrufat, Juan Artigas, María José Agud, Teresa María Ballester, María Pilar Carrégalo, Rocío Zapater, Lidia Saura, Laura Antolín, Aurelia Lombarte, Puntero, Carmeta Pallarés, Jesús Bosque, Ayuntamiento de Monroyo, Comisión de Fiestas 2012, AMPA del Colegio, Elisabeth Coñago, Guarderia de Monroyo, Biblioteca de Monroyo, Ramón Isern, Delvina Serret, Carles Sancho, Elena Arrufat y J. A. Carrégalo. **Foto cubierta:** J. A. Carrégalo. **Fotos contracubierta:** L. Antolín y A.C. Sucarrats. **Diseño, maquetación y prod. gráfica:** Terès & Antolín s.c.



Colabora:



Ayuntamiento de  
**MONROYO**  
**MONT-ROIG**